



Newcastle Municipality • Newcastle Munisipaliteit • Umasipala WaseNyukhasela

Notice No CS 6/2014

Public Notice Calling for Inspection of Valuation Roll and Lodging of Objections

Notice is hereby given in terms of Section 49(1)(a)(i) of the Local Government : Municipal Property Rates Act, 2004 (Act no 6 of 2004), hereinafter referred to as the "Act", that the valuation roll for the 2014/2018 financial years will be open for public inspection at the Municipal Offices, Murchison Street, Newcastle; all libraries within the area of jurisdiction of the Newcastle Municipality; the satellite offices at Charlestown, Madadeni, Osizweni, Stafford and Ngagane, as well as the Municipality's website www.newcastle.gov.za from 3 March 2014 to 17 April 2014.

An invitation is hereby made in terms of section 49(1)(a)(ii) of the Act that any owner of property or other person who so desires, should lodge an objection with the Municipal Manager in respect of any matter reflected in, or omitted from, the valuation roll within the above-mentioned period.

Attention is specifically drawn to the fact that in terms of section 50(2) of the Act an objection must be in relation to a specific individual property and not against the valuation roll as such.

The form for the lodging of an objection is obtainable at the aforementioned addresses or on the aforesaid website.

The completed forms must be referred to the following address:

The Municipal Manager
Private Bag X 6621
Newcastle
2940

For enquiries please telephone (034) 328 7634 or by e-mail to dot.moynihan@newcastle.gov.za

K Masange
Municipal Manager

Kennisgewing No CS 6/2014

Publieke Kennisgewing vir Inspeksie van Waardasierol en Indien Van Besware

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 49(1)(a)(i) van die Plaaslike Owerheid : Munisipale Eiendomsbelastingwet, 2004 (Wet no 6 van 2004), hierna verwys as die "Wet", dat die waardasierol ten opsigte van die 2014/2018 finansiële jare waardasierol is vir openbare inspeksie by die Munisipale Kantore, Murchisonstraat, Newcastle; alle biblioteke binne die regsgebied van die Newcastle Munisipaliteit; die satelliet kantore te Charlestown, Madadeni, Osizweni, Stafford en Ngagane asook die Munisipaliteit se webwerf www.newcastle.gov.za vanaf 3 Maart 2014 tot 17 April 2014.

'n Uitnodiging word hiermee gerig, ingevolge Artikel 49(1)(a)(ii) van die Wet, op enige eienaar van eiendom, of enige persoon wat daartoe wens, om binne die voormelde tydperk beswaar by die Munisipale Bestuurder aan te teken teen enige aangeleentheid wat in die waardasierol verskyn of daaruit weggelaat is.

Aandag word spesifiek daarop gevestig dat, ingevolge Artikel 50(2) van die Wet, 'n beswaar beperk moet word tot 'n spesifieke individuele eiendom en nie teen die waardasierol as sulks nie.

Die nodige vorm vir die indien van 'n beswaar is verkrygbaar by die voormelde adresse of op die gemelde webwerf.

Voltoiede vorms moet ingehandig of versend word na die volgende adres:

Die Munisipale Bestuurder,
Privaatsak X6621
Newcastle
2940

Navrae kan gerig word na telefoon (034) 3287634 of per e-Pos na dot.moynihan@newcastle.gov.za

K Masange
Munisipale Bestuurder

Isaziso Esingunombolo CS 6/2014

Isaziso Esimema Umphakathi Ukuba Uzohloha Uhlu Lwezilinganisomanani Kanye Nokufaka Isicelo Sokuphikisa

Kwaziwa umphakathi ngokwesigaba 49(1)(a)(i) somthetho wohulumeni Basemakhaya: uMthetho Wentela yoBuninimhla ba kaMasipala we-2004, (uMthetho ongunombolo 6 we 2004), obuye ubizwe ngokuthi uMthetho, ukuthi uhlu lwezilinganisomanani lweminyaka yezimali ka 2014/2018 luzovulelwa ukuthi umphakathi uluhlolo emahhovisi kaMasipala waseNyukhasela, ihhovisi lase Charlestown, Emadadeni, OSizweni, Stafford kanye nase Ngagane. Ngqophezu kwalokho luyatholakala ekhelini lesizindalwazi elithi www.newcastle.gov.za kusukela ngomhaka 3 Mashi 2014 kuya ku 17 April 2014.

Kumanywa ngokwesigaba 49(1)(a)(ii) somthetho noma ubani ongumnikazi womhlaba noma omunye nje-ke ununtu onesifiso sokuba afake isicelo sokuphikisa eMnenjeni kaMasipala nganoma yikuphi okusohlwini lwezilinganisomanani noma okusalle ohlwini lwezilinganisomanani phakathi kwesikhathi esibekwe ngenhla.

Umphakathi uyaxwayiswa ukuthi ngokwesigaba (50/2) somthetho ukuphikisa kumele kuqondane ngco nalowo mhlaba otisa ukuphikisa ngawo kodwa kungabi ngesohlu lwezilinganisomanani.

Amafomu lokufaka isiphikiso litholakala kulezindawo ezibale ngenhla noma ikheli lesizindalwazi elingenhla.

Amafomu agcwalisiwe kumele abuyiselwe kuleli kheli elilandelayo:

Mnenja kaMasipala
Private Bag X6621
Newcastle
2940

Uma ufuna ukubuzisa sicela ushaye kule nombolo yocingo 034-3287634 noma usebenzise leli kheli lombikombani: dot.moynihan@newcastle.gov.za

K Masange
Municipal Manager

Date: 31 January 2014

Notice No: CS 6/2014

Datum: 31 Januarie 2014

Kennisgewing No: CS 6/2014

usuku: 31 Januari 2014 Isaziso Esingunombolo: CS 6/2014



Newcastle Municipality • Newcastle Munisipaliteit • Umasipala WaseNyukhasela

Notice No CS 6/2014

Public Notice Calling for Inspection of Valuation Roll and Lodging of Objections

Notice is hereby given in terms of Section 49(1)(a)(i) of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Act no 6 of 2004), hereinafter referred to as the "Act", that the valuation roll for the 2014/2018 financial years will be open for public inspection at the Municipal Offices, Murchison Street, Newcastle; all libraries within the area of jurisdiction of the Newcastle Municipality; the satellite offices at Charlestown, Madadeni, Osizweni, Stafford and Ngagane, as well as the Municipality's website www.newcastle.gov.za from 3 March 2014 to 17 April 2014.

An invitation is hereby made in terms of section 49(1)(a)(ii) of the Act that any owner of property or other person who so desires, should lodge an objection with the Municipal Manager in respect of any matter reflected in, or omitted from, the valuation roll within the above-mentioned period.

Attention is specifically drawn to the fact that in terms of section 50(2) of the Act an objection must be in relation to a specific individual property and not against the valuation roll as such.

The form for the lodging of an objection is obtainable at the aforementioned addresses or on the aforesaid website.

The completed forms must be referred to the following address:

**The Municipal Manager
Private Bag X 6621
Newcastle
2940**

For enquiries please telephone (034) 328 7634 or by e-mail to dot.moyinhan@newcastle.gov.za

**K Masange
Municipal Manager**

Kennisgewing No CS 6/2014

Publieke Kennisgewing vir Inspeksie van Waardasierol en Indien Van Besware

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 49(1)(a)(i) van die Plaaslike Owerheid: Munisipale Eiendomsbelastingwet, 2004 (Wet no 6 van 2004), hierna verwys as die "Wet", dat die waardasierol ten opsigte van die 2014/2018 finansiële jare beskikbaar is vir openbare inspeksie by die Munisipale Kantore, Murchisonstraat, Newcastle; alle biblioteke binne die regsgebied van die Newcastle Munisipaliteit; die satelliet kantore te Charlestown, Madadeni, Osizweni, Stafford en Ngagane asook die Munisipaliteit se webwerf www.newcastle.gov.za vanaf 3 Maart 2014 tot 17 April 2014.

'n Uitnodiging word hiermee gerig, ingevolge Artikel 49(1)(a)(ii) van die Wet, op enige eienaar van eiendom, of enige persoon wat daartoe wens, om binne die voormelde tydperk beswaar by die Munisipale Bestuurder aan te teken teen enige aangeleentheid wat in die waardasierol verskyn of daaruit weggejaag is.

Aandag word spesifiek daarop gevestig dat, ingevolge Artikel 50(2) van die Wet, 'n beswaar beperk moet word tot 'n spesifieke individuele eiendom en nie teen die waardasierol as sulks nie.

Die nodige vorm vir die indien van 'n beswaar is verkrygbaar by die voormelde adresse of op die gemelde webwerf.

Voltooiende vorms moet ingehandig of versend word na die volgende adres:

**Die Munisipale Bestuurder,
Privaatsak X6621
Newcastle
2940**

Navrae kan gerig word na telefoon (034) 3287634 of per e-Pos na dot.moyinhan@newcastle.gov.za

**K Masange
Munisipale Bestuurder**

Isaziso Easingunombolo CS 6/2014

Isaziso Esimema Umphakathi Ukuba Uzohlola Uhlu Lwezilinganisomanani Kanye Nokufaka Isicelo Sokuphikisa

Kwaziwa umphakathi ngokwesiGaba 49(1)(a)(i) somthetho wokuhlumeni Basemakhaya: uMthetho Wentsela yoDumintshaba kaMasipala we-2004, (uMthetho ongumombolo 6 we-2004), obuye ubizwe ngokuthi uMthetho, ukuthi uhlu lwezilinganisomanani lweninyzaka yezimali ka 2014/2018 luzowulwa ukuthi umphakathi uhlole amahovisi kaMasipala waseNyukhasela, ihovisi lase Charlestown, Emadadeni, oSizweni, Stafford kanye nase Ngagane. Ngaphesvu kwalokho luyathabakala ekhethini lesizindalwazi elithi www.newcastle.gov.za kusukela ngoMhaka 3 Mashi 2014 kuya ku 17 April 2014.

Kumenywa ngokwesiGaba 49(1)(a)(ii) somthetho noma ubani ongumnikazi womhlaba noma omunye uje-be umuntu onesifiso sokuba afake isicelo sokuphikisa ekhethini kaMasipala ngomona yikaphi okusobonisi lwezilinganisomanani noma okusallie ekhethini lwezilinganisomanani phakathi kwesithathu esibekwe nganhlalane.

Umpahathi uyawwayiswa ukuthi ngokwesiGaba 50(2) somthetho ukuphikisa kumele kuqondane ngqo nalowo mhlaba ofisa ukuphikisa ngawo kodwa kungabi ngasobu lwezilinganisomanani.

Amafomu lokufaka isiphikiso litholakala kulezindawo ezibalwe nganhlalane noma ikhethini lesizindalwazi elinganhlalane.

Amafomu agxwaliswe kumele akuyisilwe kulali khali elilandelayo:

**Imenyanga kaMasipala
Private Bag X6621
Newcastle
2940**

Uma ufuna ukubiza sicala ushayele kule nombolo yefone 034-3287634 noma usebenzise leli khali lombikombani: dot.moyinhan@newcastle.gov.za

**K Masange
Municipal Manager**

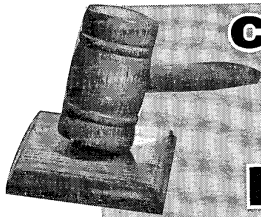
Date: 31 January 2014

Notice No: CS 6/2014

Datum: 31 Januarie 2014

Kennisgewing No: CS 6/2014

usuku: 31 Januari 2014 Isaziso Easingunombolo: CS 6/2014



Call Cherryl on (034) 312 6021 to place your Legal, Auction, Public Notice & Tender adverts